

# INHALTSÜBERSICHT

*o.Univ.-Prof. Dr. Wendelin Schmidt-Dengler*

Festvortrag ..... 1

## SESSION 1

### **Forschung und Entwicklung**

### **Research and Development**

Chairman: *o.Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr. Heinz BRANDL, Technische Universität Wien*

*Dipl.-Ing. Dr. Johannes Steigenberger*

*Dipl.-Ing. Dr. Peter Nischer*

*Forschungsinstitut der VÖZ*

Qualitätssicherung im Betonbau

Quality assurance in structural concrete engineering ..... 5

*Baurat h.c. Dipl.-Ing. Dr. Helmut Huber*

*Verbundplan GmbH, Materialversuchsanstalt Strass*

Die neue ÖVBB-Richtlinie Faserbeton - eine wichtige Ergänzung zu den EN-Normen

The new ÖVBB Guideline on Fibre-Reinforced Concrete - an important supplement

to the EN Standards ..... 9

*Dipl.-Ing. Dr. Rupert Friedle*

*Lafarge CTEC GmbH*

Hochleistungsbeton - Grundlagen und praktische Anwendung

High performance concrete - Basic principles and practical application ..... 13

## SESSION 2

### **Forschung und Entwicklung**

### **Research and Development**

Chairman: *o.Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr. Heinz BRANDL, Technische Universität Wien*

*Dipl.-Ing. Manfred Bauer*

*Hinteregger & Söhne Bauges.mbH*

Spritzbeton hoher Qualität und geeignete Betonrezepturen für die Neubaustrecke Köln - Rhein/Main

High-quality sprayed concrete and suitable concrete formulations for the new

Cologne-Rhine/Main Railway line ..... 19

*Dipl.-Ing. Dr. Rudolf Schilder*

*Österreichische Bundesbahnen*

*Dipl.-Ing. Dr. Ludwig Pirringer*

*Öhlinger & Metz ZT GmbH*

Feste Fahrbahn für Hochleistungseisenbahnen

Solid roadways for high-speed railways ..... 23

*Univ.-Prof. Dr.-Ing. Martina Schnellenbach-Held*

*Institut für Massivbau, Technische Universität Darmstadt*

Tragverhalten neuartiger zweiachsiger Hohlkörperdecken

Structural Behaviour of Novel Biaxial Hollow Slabs ..... 29

*Dipl.-Ing. Wolfgang Gollner*

*Pfeiler Ziviltechnikergesellschaft*

Hochhausfassaden in der modernen Architektur

High-rise façades in modern architecture ..... 33

## SESSION 3.1

### Verkehrsinfrastruktur - Projektvorschau

#### Traffic Infrastructure - Current and Future Projects

Chairman: Straßenbaudirektor Hofrat Dipl.-Ing. Meinrad STIPEK, Amt der NÖ Landesregierung

*Senatsrat Dipl.-Ing. Otto Schwetz*

*Magistrat der Stadt Wien*

Entwicklung des TINA Netzes der EU Beitrittsländer aus der verkehrspolitischen Sicht Wiens

Development of the TINA Network in the EU candidate countries from the viewpoint

of traffic policy for the Vienna region ..... 39

*Dip.-Ing. Dr. Helmut Oismüller*

*Zivilingenieur*

*Dipl.-Ing. Dr. Werner Rosinak*

*Zivilingenieur*

Der Generalverkehrsplan im Spannungsfeld der Forderungen und Möglichkeiten

The General Traffic Plan - reconciling traffic demands and economic feasibility ..... 45

*Dipl.-Ing. Andreas Stempkowski*

*Eisenbahn-Hochleistungsstrecken AG*

Bauprogramm für den Ausbau der Westbahn zwischen Wien und St. Pölten

Construction schedule for the upgrading of the Western Railway Line between

Vienna and St. Pölten ..... 51

*Dipl.-Ing. Reimar Baur*

*Deutsche Bundesbahn*

Stuttgart 21 - Umbau des Zentralbahnhofs Stuttgart und Anschlussstrecken

Stuttgart 21 - Conversion of the Stuttgart Central Railway Station and its connecting lines ..... 55

## SESSION 3.2

### Hochbau - Projektvorschau

#### Building Construction - Current and Future Projects

Chairman: Dr. Hartwig CHROMY, Bundes Immobilien GmbH

*Mag. Wolfgang Schmitzer*

*Porr ImmoProjekt GmbH*

Die Gartenstadt am Laaer Berg

The Garden City on Laaer Berg ..... 61

*Dipl.-Ing. Thomas Jakoubek*

*MM-Liegenschaftsgesellschaft*

Büro- und Geschäftszentrum St. Marx

St. Marx Office and Business Centre ..... 65

*Ing. Gerhard Schmidt*

*Flughafen Wien AG*

Masterplan- und Ausbauprojekt der Flughafen Wien AG

Master plan for the extension of Vienna Airport ..... 69

*Professor Mag. Wilhelm Holzbauer*

*Architekt*

*TOAR Ing. Ferdinand Klasz*

*Immobiliendev. Wiener Stadtwerke BMG & Soravia AG*

Das neue Stadtzentrum Erdberg - TownTown

The new urban centre at Erdberg - TownTown ..... 73

## SESSION 4.1

### Verkehrsinfrastruktur - Ausführung

#### Traffic Infrastructure - Project execution

Chairman: Dipl.-Ing. Dr. Georg VAVROVSKY, Eisenbahn-Hochleistungsstrecken AG

*Dipl.-Ing. Wilfried Wolff*

*Porr-Asdag Tunnelbau GmbH*

*Dr.-Ing. E.h. Martin Herrenknecht*

*Herrenknecht AG*

Einsatz einer Großprofil Hartgesteins-TBM zur Errichtung des Lötschberg Eisenbahn Basistunnels  
Use of large hard-rock TBM for the Lötschberg Railway Base Tunnel ..... 77

*Dipl.-Ing. Arthur Göbl*

*Porr-Asdag Tunnelbau GmbH*

Mechanischer Vortrieb mit gestützter Ortsbrust für Leitungsbauten in städtischen Lockerböden

Mechanical slurry-shield driving of service tunnels in loose urban soil ..... 85

*Dipl.-Ing. Dr. Peter Krammer*

*Strabag AG*

*Senatsrat Dipl.-Ing. Ferdinand Winkler*

*Wiener Linien GmbH & Co KG*

Auf den Spuren des Dritten Mannes - U-Bahn U2/12 - Wendeanlage Karlsplatz

Following the traces of the „Third Man“ - Underground Section U2/12 - Karlsplatz ..... 91

*Obersenatsrat Dipl.-Ing. Walter Hufnagel*

*Magistrat der Stadt Wien*

Zustandsanalyse A 23 - Südosttangente Wien

The A23 Peripheral Motorway - Analysis of the current situation ..... 97

*Dipl.-Ing. Walter Hermann*

*Strabag AG*

Neue Wege in der Weißen Wanne - Unterflurtrasse Steinhaus

New approaches to white tube - the Steinhaus underfloor alignment ..... 101

*Ing. Kurt Knollmüller*

*Alpine Mayreder Bau GmbH*

*Dipl.-Ing. Erhard Kargel*

*Ingenieurkonsulent für Bauwesen*

Neubau einer Tunnelbrücke - Traunbrücke Wels

Construction of a new tunnel bridge - Traunbrücke Wels ..... 107

## SESSION 4.2

### Hochbau - Ausführung

#### Building Construction - Project Execution

Chairman: o.Univ.-Prof. Dr.-Ing. Johann KOLLEGER, Technische Universität Wien

*Vorst.Dir. Bmstr. Franz Radlherr*

*Bauholding Strabag AG*

Moderner Bürobau im neuen Herzen Wiens - Neubau der STRABAG-Konzernzentrale

Modern construction of office building in the new heart of Vienna - new building of the

STRABAG head office Vienna 22 ..... 113

*Dipl.-Ing. Leopold Kirschner*

*Universale Bau GmbH & CoKG*

Hochhaus Neue Donau

The „Neue Donau“ high-rise project ..... 119

<i>Dipl.-Ing. Otto Raschauer</i> <i>Porr Projekt- und Hochbau AG</i> Büroturm Florido Plaza The Florido Plaza office tower .....	125
<i>Dipl.-Ing. Franz Rehsmann</i> <i>Alpine Mayreder Bau GmbH</i> Neubau des Druckzentrums Mediaprint Construction of the new Mediaprint Printing Centre .....	131
<i>Dipl.-Ing. Franz Mader</i> <i>Ast Holzmann Bau GmbH</i> AMS 2000 - Neubau eines Produktionsgebäudes für eine 200 mm Wafer Fertigungslinie AMS 2000 - Construction of a new building for a 200 mm wafer production line .....	135
<i>Ing. Johann Hofmeister</i> <i>Alpine Mayreder Bau GmbH</i> Revitalisierung Palais Coburg Revitalisation of Palais Coburg .....	139

## SESSION 5.1

### Private Finanzierungsmodelle Infrastruktur

#### Private Infrastructure Financing Models

Chairman: Dr. Walter HECKE, ASFINAG

*Univ.-Prof. Dr.-Ing. Bernd Kochendörfer*

*Technische Universität Berlin*

Chancen und Risiken von PPP-Modellen im EU-Vergleich

Opportunities and risks of PPP-models in the countries of the European Union .....

145

*Stephen Uhlig*

*Deutsche Bank AG*

Private Modelle der Infrastrukturfinanzierung

Private Infrastructure Financing Models .....

149

*Rik Joosten*

*Egis Project*

Die Rolle privater Betreiber im Straßensektor

Operating Roads Privately .....

153

*Dr. Rudolf Lessiak*

*Rechtsanwalt*

Betreiberprojekte in der Bauwirtschaft

Private operator projects in the construction industry .....

159

*Dipl.-Ing. Roland Jurecka*

*Strabag AG*

Private Finanzierungsmodelle Infrastruktur - Praktische Erfahrungen

Private financing models for infrastructure projects - practical experience .....

165

## SESSION 5.2

### Mittelost-europäische Länder - Projektvorschau

#### Central and Eastern Europe - Current and Future Projects

Chairman: o.Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr. Hans Georg Jodl, Technische Universität Wien

*Sektionschef Dr.-Ing. László Ruppert*

*Verkehrsministerium Ungarn*

Entwicklungs- und Investitionstrends in der ungarischen Verkehrsinfrastruktur

Development and Investment in the Hungarian Transport Infrastructure .....

171

<i>Dipl.-Ing. Dr. Gyula Bretz</i> <i>Uvaterv Engineering LTD</i> Entwicklung des internationalen Flughafens Ferihegy Development of Ferihegy International Airport .....	177
<i>Prof. Dipl.-Ing. Dr. Rotislav Drochytka</i> <i>Technische Universität Berlin</i> <i>Dipl.-Ing. Dr. Zdenek Jerabek</i> <i>ASCC</i> <i>Dipl.-Ing. Dr. Georgiy Romancov</i> <i>Metroprojekt Prag</i> Die Entwicklung des Betons und der Konstruktionen im Bauwesen der Tschechischen Republik in den kommenden zehn Jahren Future developments of concrete engineering in the Czech Republic .....	181
<i>Dipl.-Ing. Durrán Matonok</i> <i>Director General</i> <i>Ludmila Vodzinská</i> <i>Director of Transport Planning and Technical Development, Bratislava</i> <i>Univ.-Doz. Dipl.-Ing. Dr. Koloman Ratkovsk</i> <i>Slovak Road Administration, Bratislava</i> Stand und Planung des slowakischen Straßennetzes bis 2006 Condition and Planning of the Slovak Road Network by 2006 .....	191

## **SESSION 6.2**

### **Bauen im Ausland**

#### **Construction Projects in Foreign Countries**

Chairman: o.Univ.-Prof. Dr. Gert STADLER, Technische Universität Graz

<i>Dipl.-Ing. Peter Hartmann</i> <i>Porr Projekt- und Hochbau AG</i> Intercontinental Warschau ICW The Warsaw Intercontinental .....	199
<i>Dipl.-Ing. Gerald Beck</i> <i>Strabag AG</i> Polus City Center - Bratislava Polus City Center - Bratislava .....	203
<i>Dipl.-Ing. Franz Sempelmann</i> <i>Strabag AG</i> Unterwasserstollen für ein Kraftwerk in Neuseeland Tailrace Tunnel for a Power Plant in New Zealand .....	207
<i>Dipl.-Ing. Harald Görres</i> <i>Strabag AG</i> Autoteststrecke in Shanghai Construction of car test track in Shanghai .....	213
<i>Dipl.-Ing. Siegfried Müller</i> <i>Strabag AG</i> <i>Ing. Ingo Cottogni</i> <i>Alpine Mayreder Bau GmbH</i> Österreicher bauen in China Austrian participation in Chinese construction project .....	217

## **AUSSTELLERVERZEICHNIS**